

Phawuloosa Ximotiyoosas

Xaafide Tiino Kiita

Gele

Ximotiyoosa ga7inttize, ammanze na7ay, eerats Isiya yelinttida (Ha. O. 16:1-3). E intta Ayhude; E aday mahi Girike asi. E Phawuloosara wolla oochchizayan Wonggele oocha Phawuloosa kale maaddize asi. Phawuloosa Ximotiyoosas xaafide tiino kiita hyaydzdzii aafe qofuntsana mintsii bi7ida.

Ubbappa tiino kiita, woosa keetstsa denddide worddo timirttebaz mintsii ohine. Hyanna zaqqo timirttita Ayhude timirtteppa baggito, mahi Ayhude maaqqoosse asunts timirtteppa baggito aykkida. Yezin, «Hyanna benttize alamtta nagarara iitide gisho asi atotitsi denggodes dumma dumma maaqqide saza qofa erodes, fettii fettii katstsa ma7aanxi ashshodesin machcho ekkaxi woy azinii gelikaayzara ashshodes koshshane» yagaaze qofa baasa mahi denddida.

Lam7intsa qoftta, woosa keetstsi ahize bazin goyno wogabaz tamarssize timirttito, yinnii fana woosa keetstsa kaalitsizuntsana untana maaddizuntsi akko gaar woga yessi yessades beezizako ohine.

Wurssutsite, Ximotiyoosa Yesuus Kiristtoosas oochchize lo77o asi wayzi maaqqodes beezizako, mahi dumma dumma ammanze asuntsi kale ees yeze adetitsita akko yezako, Phawuloosa eza zoride zortto denggane.

Aafe Qofuntsi

Gele qofa 1:1-2

Xoozze keetstsi ahize asuntsis ingginttide ahe
woga 1:3—3:16

Ximotiyoosas ingginttide timirtte 4:1—6:21

¹ Nuna ashshize Xoozze nu ufaytti naag-
ize Kiristtoosa Yesuus kiita, Yesuus Kiristtoosa
hawaare maaqqide, Phawuloosappa,

² ammanora taas turii na7a maaqqide Ximotiyo-
oosas.

Xoozzeppa nu adayppan, nu Laatstse Yesuus
Kiristtoosappa aadho keehatitsi, maarotitsin
sarotitsi nees maaqqe.

Worddo timirtteppa naagintte

³ Taanii Maqedooniya hyanggitara nena
hyadaridanni fana, fettii fettii asuntsi worddo
timirtte tamarssizanno kayodes ne Efesoone
gam7ode gaar koyda.

⁴ Un maade baayze tosse ohen fa kochchi
fayde ashshode fana oho. Yinnii fana yeze baz
lalle medhdhane fattin ammanora oochchinttize
Xoozze oocha maaddoos.

⁵ Hyay kiittizes aafe qofta geeshi wozinappan,
lo77o qofappa turii ammanoppa benttize siigo.

⁶ Fettii fettii asuntsi hyanno ashshii, fatstsoosse
lallego maaqqida.

⁷ Un Xoozze higge asttamaare maaqqodes koy-
ane. Yezin un akko ohizako woy turtta akko
yezakon eroos.

⁸ Asi beezize fana higgite maadinttiko higge
lo77o maaqqizanno erane.

⁹ Fettii bazi qoppodes beezanna higge lo77o asuntsis medhinttikaaya. Yezin higge, higge mentsizuntsana, Xoozza goynoosuntsis, shemppo wodhizuntsana, nagaranchchuntsana, geeshshatitsi baayzuntsana, tununtsana, melle atto yezin fa intto woy adaya wodhizuntsana,

¹⁰ olale hyanttizuntsana, dhiiratsi dhiiratsara olale hyanttizuntsana, asi bayzizuntsana, worddo ohizuntsana, worddora caqqizuntsana, woy turii timirttera yellinttoosse akko oochan oochchizuntsis.

¹¹ Turii timirtte benttize bonchchon anjjinttide Xoozza taanii awaajjode gaar taas hyadara inggide Wonggele gidda yene.

Xoozze maarotitsis Phawuloosa galatide galata

¹² Taanii oochchize oochite taas wolqqa inggide nu Laatstse Kiristtoosa Yesuusa galatane. Tana fa oochitis shuumii yinna oochchitis beezane ga7i faydide gisho eza galatane.

¹³ Taanii hyannippa tiino eza cazhiza, eza kaallizuntsana bay7izayan waayitsiza maaqqikon taanii yinno erikaayzaran ammanikaayzara oochchide gisho Xoozii tana maarida.

¹⁴ Nu Laatstse fa aadho keehatitsito taalla afa gussii, yinna aadho keehatitsito ammanoran si-iqo Kiristtoosa Yesuusa baggara taas inggida.

¹⁵ «Kiristtoosa Yesuusa nagaranchuntsana ashshodes hyanna alamite yi7ida» gaaze qaaltta ammaninttane asi ubba ekkodes beezane. Ubbappa aadhide nagaranchchize tana.

¹⁶ Yezin medhina de7o ekkodes eza ammanze asuntsis taanii aazize maaqqade gaar Yesuus Kiristtoosa gaama dandda7ida. Taas ubbappa aadhida nagaranchchizes Xoozii fa maarotitsito gaantsida.

¹⁷ Aafer benttooses, fettii Xoozzes, hyayqqooses, medhina kaatizes, medhinappa medhina yellodes galatan bonchchon maaqqe. Amin77e.

¹⁸ Ximotiyoosa, ta na7ayo, zaga nebaz nabuntsi ohide qaaltilla afa eqqide hyanna kiita hyadartto nees inggane. Ne yinna qaalto kaalliko lo77o ola olinttoda.

¹⁹ Ammanon lo77o qofa nees yezo. Fettuntsi fettuntsi fa wozintto dhabsi markkabe izhize baytsi dhabizanni fana ammanoppa dhabida.

²⁰ Yinno hyanidunts gidida Hemeneyoosan Iskkinddire yene. Un tamaarii Xoozza cazhizanno ashshode fana taanii Xalahes untana aatsii inggida.

2

Woosan goyno baz

¹ Ubbappa tiinii, Xooz goynora bonchcho kumide de7or woossodes, melles woossodesin galatodes beezanno taanii nena qofizane.

² Nu turii ayyaana de7o geeshshatitsara Xoozza goynittera sarotitsara woppu ga7i yessade gaar kaatuntsisin shuumunts ubbuntsis woossote.

³ Yinnii gaar woossise nuna ashshize Xoozze tiino lo77on ufayssize baz.

⁴ Xoozii asi ubba attode fanan turtto erode fanan koyane.

⁵ Fettii Xoozii yene. Xoozappan asappa gidda maaqqii cimidhdhize fete yene; ezin asi maaqqide Kiristtoos Yesuusa.

⁶ Ezii asi ubba wozodes fana aatsii ingida. Xoozii fa wodite asuntsana ubba wozodes koyzanno beezize markkatitsita hyanno.

⁷ Xoozii tana Wonggeles asttamaaren hawaare mahi dooridanna yinnis. Taanii turo ohine; worddidhdhoos; ammanon turii qaala Ayhude maaqqoosse asuntsana tamaarsode fana Xoozii tana shuumida.

⁸ Yinnii gisho, ubba bessa yeze dhiiratsuntsii, fana Xoozis dummuzii, kachchin lallen ashshii, fa kushito ude dentsii Xoozza woossode gaar koyane.

⁹ Yinnii fanan maachuntsi fana ahizanno qonccize, bonchchoran wogara yeze afula ma77ades beezane. Un woga baayze omma datstsin, worqqara woy inqora, woy al77o afulara mel-luntsappa fana dummuzippe.

¹⁰ Yezin Xoozis goynane gaaze maachuntsi faas beezizanni fana lo77o baz oochcho.

¹¹ Maacha kiitinttera si77i ga7i tamaaro.

¹² Taanii maacha tamaarsode fana woy dhiiratsalla adidhdhode fana baayzin si77i ga7i yessade fana koyane.

¹³ Addaama tiino medhinttida; suubappa Hewaana medhinttida.

¹⁴ Mahi cimintti Xoozze higge mentside maa-chito fattin Addaama baaya.

15 Yezin maacha ammanora, siiqoran geeshshatitsara fana naagii yeziko* na7a yelera attoda.

3

Woosa keetsi cimuntsana

1 Oonin, «Woosa keetsti kaallitsize asi maaqqades koyiko lo77o baz amudhdhane» gaaze ohita turo.

2 Woosa keetsti kaallitsize asi borinttoosaya, fettii machcha xalaala yezaya, wogara yezaya, fana naagizaya, beezanni fana oochchizaya, zaqqo morkkizaya, tamarssodes dandda7izaya,

3 Matsinttoosaya, kacinttosaya, lalloosaya, bira yiqsinttosaya,

4 E na7unts ees kiitinttizuntsanan bonchchizuntsana, fa keetsito ahodes dandda7izaya maaqqades beezane.

5 Fettii asi fa keetsito ahodes dandda7anxiko, Xoozze woosa keetsito wayzi ahodes dandda7e?

6 Uturara kumii, Xalahe Xoozze firddara gol7ide fana gol7aame fana, ammanor miinggikaayze asi maaqqodes beezoos.

7 Boreran Xalahe xike gelaame gaar ye atstse ammanoose as kale lo77o markkatitsi yessades beezane.

Woosa keetsta diyaqonatuntsana

8 Yinnii fana mahi woosa keetsti daaqonatuntsi bonchchinttiduntsana, lam77i

* **2:15 Fana naagii yeziko:** Woy E yelide na7untsi ammano, siiqon geeshshatitsara fana naagii yeziko. **2:15 Medho 3:1-6**

3:3 Tito 1:6-9

doona ohintoosuntsana, gaama matstsize ushi
uzhoosuntsana, bira yiqsintoosuntsana,

⁹ ammano saza qofa geeshi wozinara naag-
izuntsana maaqqades beezane.

¹⁰ Un tiino fattaninttodes beezane; untalla afa
bore baayza maaqqiko, woosa keetsta daaqone
maaqqii oochcho.

¹¹ Yinnii fanan, un maachuntsi bonchchint-
tiduntsana, zigirosuntsana, wogara yezuntsana,
ubba baza ammninttiduntsana maaqqades
beezane.

¹² Woosa keetsta daaqonatuntsi fettii machcha
xalaala yezuntsana maaqqo. Fa na7untsanan fa
keetsito loytsii ahizuntsana maaqqades beezane.

¹³ Woosa keetsta daaqone maaqqii, lo77o
oocha oochchizuntsi, untis damma bonchchon
Kiristtoosa Yesuusa gidda yeze ammano baz
ohodes mintsitimo denggoda.

Damma saza qofa

¹⁴ Taanii hyanna kiitto nees xaafittera, ellisii
neego hyanggoda ga7i ufays gaddane.

¹⁵ Yezin taanii hyanggaanxi gam7iko, Xoozze
keetsta asuntsi wayzi yessades beezizako erode
fana hyanno nees xaafida. De7o Xoozze keetsita
turetitsis tuusin baasan.

¹⁶ Nu ammanttis saza qofta so7e baytsi
damma.

Kiristtoosa ashor qonccida;

E turetitsito Geeshi Ayyaana markkidhida.

Kiitanchchuntsis benttida;

E ka7itumtta worzha ubbas sabbakinttida.

Alame yeze asunts ammanida;

bonchchor salo ekinttida.

4

Worddo asttamaaruntsana

¹ Wurssutsi wode balitsize ayyaanan tuna ayyaana timirttito kaallii, fettii fettii asuntsi ammano kaddodanno Geeshi Ayyaana qonccizi ohida.

² Yinnii fana timirtte un wozuntta doccin, asuntsana balitsize worddo asttamaaruntsappa ye7ine.

³ Yentsi fana yeze asuntsi ekken gelen kayane; mahi fettii fettii kattsa ma7aame fana ga7i kayane. Yezin ammanzuntsin turo erizuntsi Xoozza galatii woossii ma7ade fana Xoozii kattsa medhdhida.

⁴ Xoozze medhdhide ubba bazi lo77o. Xoozi galati ekkiko alla wodhdhize akkon baaya.

⁵ Ubba bazi Xoozze qaalaran woosara geeshi maaqqane.

Kiristtoosas ammninttide aro maaqqe

⁶ Yinnii gisho, ne hyanna timirttito ammanzuntsana tamarssiko, Kiristtoosa Yesuusa lo77o aro maaqqada. Ne kaallize lo77o timirttite qaala tamariko diccoda.

⁷ Yezin maaden turii baayze oheppan cima maachunts tosseppa hyaako. Xoozza aazodes nena dusizo.

⁸ Asi fa galtto mintsodes oochchize oocha eeratsi wode maaddane. Yezin Xooz aaze dusizanna hyatten medhina de7o inggize ufayssi yeze gisho ubba bazis maaddane.

⁹ Hyay gaalize asi ubba ekkodes beezize turii qaala.

¹⁰ Nuunii as ubba, ubbappa aatstsii ammanzuntsana ashshize de7o Xoozza ufayssara naagize gisho, yinnis nuunii oochara labbanen butunttane.

¹¹ Hyanna kiitito tamaarsso.

¹² Ne yidhdho maaqqide gisho nena oonin borippe. Yezin ammanzuntsis neenii ohera, oochara, siiqora, ammanoran geeshshatitsaran aazize maaqqo.

¹³ Taanii yo7ode wontsis asuntsis Geeshi maxaafito nabbabera, sabbakeran tamaarssera minggo.

¹⁴ Tinbbite nees ohinttin, cimuntsi fa kushito neella afa gaddide wode ne ekkide, ne gidda yeze Geeshi Ayyaana imotitsi borippe.

¹⁵ Ne dichita asunts ubbas qonccode fana yinno mintsii qoppo; hyanno ubba wode oochcho.

¹⁶ Ne ommitisin ne timirttis naagintto. Ne yinno ubba wode oochchiko nenan nena si7izuntsana ashshoda.

5

Donzide maachchuntsi baz

¹ Cima ne aday fana bonchchop attin kaccippe. Yidhdhuntsana ne ishe fana mahi bo7o.

² Maachi Cimuntsana ne inttii fana, wuduruntsana ne mishunts fana, folo geeshshatitsara aykko.

³ Azinii hyayqqide turii budanuntsana maaddii bonchcho.

⁴ Yezin budanttis na7untsi woy na7unts na7a yeziko, yentsi na7unts turii ayyaana yessi yezanno beesade fana yeliduntsanan, fa afoon

mayzayan maaddii kushe mahe tamaaro. Yinna Xooz ufayssize baz.

⁵ Fa faas yeze turii budantta Xoozzeppa maade denggodes ufayssara naagane. Awaran qamma Xoozii fana maaddode fana woosara minggane.

⁶ Yezin hyanna alamite lo77o yessi xalaala koyze budantta faxa yezara hyayqqidanno.

⁷ Oonin untana boraame fana hyanna timirt-tito untis inggo.

⁸ Yezin fa iginuntsis, ubbappa aatstsii fa kara asuntsis qoppoosse oonin fa ammantto kaddi-daya; ammanoosse asappan aadhii iita.

⁹ Bere izipuntam kumikaayze budanttis suntsito mazggabe xaafippe. Mahi yinnilla afa iza fa azinzes ammaninttidanno maaqqodes beezane.

¹⁰ Na7untsana dichchera, zaqqo mokkera, geeshshuntsis tohe meeccera, madhidhide as maaddera, lo77o oocha ubbas fana aatsii inggidannon lo77o oochara erinttidanno maaqqades beezane.

¹¹ Yezin na7atits maaqqide azinii baayzuntsi suntsito mazggabe xaafippe. Untana azini gele gelo gaaze asho amo aykkize wode Kiristtoosa ashshoda.

¹² Un tiino gelide qaaltto mentside gisho firdinttoda.

¹³ Yinnilla afa un oocha dhabin keetstsappa keettsi wutoda. Wute xalaala baayzin zigirssin fana geltsoosse baza gelii beezoosse baz ohintane.

¹⁴ Yinnii gisho, nu morkkuntsi nuulla afa ohintize iita baz denggaame fana na7atits maaqqide

azinii baayzuntsi azinii gelii, na7a yelii, fa keet-sito ahode fana zorane.

¹⁵ Hyannippa zaga eertsii azinii baayzuntsi Xalahe kaallodes suub maaqqida.

¹⁶ Fettii ammanze maachita kara asunts gidida azinii baayzanna yeziko iza untana maaddodes beezane. Yinnii gaar oochchiko, woosa keetsis toofo foollane. Ye wode woosa keetsita maade beezize turii azinii baayzuntsana maaddodes dandda7ine.

¹⁷ Woosa keetstsi loytsii yenggize cimuntsi, ubbappa aatsii, qaala sabbakera tamaarssera labbizuntsi dakko bonchcho ekkodes beezane.

¹⁸ Geeshi maxaafe, «Qoyda baha yedhdhize boora doona accife» Yinnii fana, «Oochchize fa damooze ekkodes beezane»yagayda.

¹⁹ Lam77i woy hyaydzdzii markka baayzin, woosa keetstsi cima mootizebaz si7ippe.

²⁰ Melluntsi zhashtode fana nagara oochchize oonan as ubba tiino seero.

²¹ Neenii as sino bi7ikaayzara, fetaya fetayppa dummuzikaayzara hyanna kiitto naagode fana Xoozze, Laatstse Yesuusa Kiristtoosan doorintide kiitanchchuntsi tiino ta nena zorane.

²² Oodellan afa ne kushito gaddii shuumodes ellisippe. Mellunts nagara gelippe; nena geeshshatitsara naago.

²³ Neenii ubba wode hyargginttize gishon ne saza hyarggiti gisho hayaatsi xalaala uzhippe; eeratsi woyne uzho.

²⁴ Fettii fettii asuntsi nagartta qoncce; bag-guntsi nagartta untana firdodes untappa tiinii erintane, yezin melluntsi nagartta suubappa gam7i qonccane.

²⁵ Yinnii gaar, lo77o oochan qoncce; qonccanxi ixixikon genggodes dandda7oos.

6

Aruntsis ingginttide zore

¹ Xoozze suntsitan nu timirttita cazhinttaame fana arotitsa yezuntsi fana ahize laatstsuntsana bonchcho.

² Ammanze laatstsuntsi yeze aruntsii, un laatstsuntsi untis ishe maaqqize gisho untana borippe. Un oochite maadinttize laatstsuntsi, ammanzuntsanan kadhinttiduntsana maaqqide gisho un tiinositippa aatsii oochchodes beezane.

Neenii hyanno tamarssodesin un oochchode gaar zorodes beezane.

Worddo timirtten turii durtumo

³ Oonin dumma timirtte tamarssiko, nu Laatse Yesuus Kiristtoosa turii qaalaran nu ammano timirtera giigoos.

⁴ Ye atstse uturara urqqinttane fattin akkon eroos. Untis fettii qofalla afa lallodesin kacintodes iita amotitsi yene. Yinnan qinaate, kachchi, cashshi, iita so7e,

⁵ yentses giigoose lalle kaalitsane. Mahi untis iita wozina yene; turin dhabida; un Xooz ammanzanna duretitsis oge ga7i qoppaane.

⁶ Yezin taas yezanna maaqqada gaaze asis Xooz goynizanna damma tirfe.

7 Nuunii hyanna alamite akkon ki7ikaaya; mahi iippa akkon ekkii qitoos.

8 Nuus katstsan ma7o yeziko yinna maaqqada.

9 Yezin durtumo koyzuntsi faatana giddan xiken gelane. Mahi untana sulle dafizen dhab-size eeyatitsan qohize amotitsa gol7ane.

10 Miishe siiqo iitatitsi ubbas xapho. Fetay fetaya miishe amudhdhitera ammanoppa balinttii gaama azzanon madha gidida fana olida.

Ximotiyoosas inggintide zoren kiita

11 Yezin naate, Xoozze attsayo, yinnippa hyaako. Xillotitsi, Xooz aaze, ammano, siiqo, dandda7an dalgatitsi kaallo.

12 Ammano ola loytsii olintto. Gaama asunts tiino nees markkidhide ne ammanttibaz, Xoozze nena yinnis xegide medhina de7o aykko.

13 Ubba bazis de7o inggize Xoozze tiinon, Phenxe Philaaxoosa tiino lo77o markka markkidhide Kiristtoosa Yesuusa tiino ta nena kiittane.

14 Nu Laatstse Yesuus Kiristtoosa qonccode wontsis hyanno kiitto balinttikaayzara bore baayzin naago.

15 Fa xalaala ubba ahize bonchcho Xoozze, kaatuntsi Kaatay, laatstsuntsi Laatstse, fa qop-pide qammite Yesuus Kiristtoosa mahi kiittoda.

16 Fete E xalaala hyayqoosi. Ooden shiiqodes dandda7oosse foo7o yene. Ooden eza bi7ikaaya; mahi bo7odesin dandda7oos. Bonchchon medhina wolqqa ees maaqqe. Amin77e.

17 Hyanna alame duruntsi cer dhabize qolora uturaame, ceeqqaamen ufayssi gaddaame fana oho. Nuus koshshize baz gaantsi inggize nuna

anjijize, dure Xoozze gidda ammaninttode fana unttana kiitto.

¹⁸ Nuunii lo77o oocha oochchode fana lo77o oochara duridhdhode fana, dalggan melluntsis gishizuntsana maaqqade fana kiitto.

¹⁹ Yinna untis tiinos mintsii baasa maaqqade gisho ye wode un turii de7o akko aazizako eroda.

²⁰ Ximotiyoosa, neenii fettii fettii asuntsi, «Er-atitsi» baayze booza lalleppan maaddoose oheppa hyaako; nees ingginttide hyadarto naago.

²¹ Fete fete nuus eratitsi yene yaga7itera ammano ashshida.

Xoozze aadho keehatitsi yin ubbuntsara maaqqe.

Kille Caaqo
The New Testament in the Oyda language of Ethiopia,
Latin script

copyright © 2025 The Word for the World International

Language: (Oyda)

Contributor: The Word for the World International

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2025-05-20

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 19 May 2025 from source files dated 20 May 2025

6edc256e-39e9-59ad-86cf-e1d4328a7cf2